

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 56 (1965)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1965  
  
**Register:** Vorstände und Institutionen = Comités et institutions

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# I. Teil — I<sup>re</sup> Partie

## Vorstände und Institutionen — Comités et institutions

### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) Association Suisse des Electriciens (ASE)

Sitz/Siège: 8008 Zürich, Seefeldstrasse 301

#### Vorstand — Comité

**Präsident:** *Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18, 3001 Bern.

**Vizepräsident:** *Tschudi Hans*, Delegierter des Verwaltungsrates der H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil.

#### Übrige Mitglieder:

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich.

*Jaccard Pierre*, ing. dipl. EPF, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Genève, 12, Rue du Stand, 1211 Genève 11.

*Klät H.*, Dr. sc. techn., Vizedirektor der Porzellanfabrik Langenthal AG, 4900 Langenthal.

*Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Direktor der Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich.

*Richard R.*, ingénieur EPF, Directeur du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne.

*Trümpler E.*, Dr. sc. techn., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

*Wanger W.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Weber G.*, Dr. sc. techn., Direktor der Landis & Gyr AG, 6300 Zug.

*Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmelde-technik an der ETH, Burgstrasse, 8706 Meilen.

#### Vertreter des Bundesrates und der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt für die Belange der Technischen Prüfanstalten:

Délégués par le Conseil fédéral et par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents,  
pour les affaires des Institutions de contrôle:

*Kasper A.*, Sektionschef bei der Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, 3000 Bern.

*Schaetti R.*, Dr., Generalsekretär der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern.

#### Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes

*Hohl H.*, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Bulle, 1603 Bulle.

*Métraux A.*, Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28.

#### Suppleanten — suppléants:

*Maier P.*, Teilhaber der Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen.

*Schüpbach J.*, directeur du Service Intercommunal de l'électricité, Renens, Crissier, Chavannes, Ecublens, 1020 Renens.

#### Sekretariat — Secrétariat

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Telefon (051) 34 12 12

Sekretär: *Marti H.*, Ingenieur.

Ingenieure: *Lütolf H.*, *Schiessl E.*, *Schnetzler M.*, *Tschalär A.*

Techniker: *Bacchetta C.*, *Hess W.*, *Schadegg M.*

Bibliothek: *Jaeger T.*, Frau.

Bulletin des SEV — Bulletin de l'ASE

Redaktion: *Marti H.*, Sekretär des SEV, Chefredaktor.

*Schiessl E.*, Redaktor.

#### Verwaltungsstelle und Buchhaltung des SEV Bureau d'administration et comptabilité de l'ASE

Verwaltungsstelle: *Nägeli W.*

Buchhaltung und Kasse: *Wetzel M.*, Chefbuchhalter.

#### Technische Prüfanstalten des SEV — Institutions de contrôle de l'ASE

##### Starkstrominspektorat — Inspectorat des installations à courant fort

Oberingenieur: *Gasser R.*

Inspektions- und Unfallwesen: *Homberger E.*

Planvorlagen: *Schorro R.*

Hausinstallationen und Sicherheitszeichen: *Büchler O.*

Rechtsdienst: *Grüter R.*, Dr. iur.

Kanzleichef: *Widmer H.*

Bureau Lausanne: *Ammann Ch.*

Inspektoren: *Albrecht A.*, *Bolzern E.*, *Class H.*, *Conrad P.*, *Cornuz M.*, *Favre A.*, *Felix H.*, *Flury E.*, *Heinis A.*, *Husi J.*, *Jäggi H.*, *Johner W.*, *Mayor R.*, *Morosi L.*, *Rège Ch.*, *Rodemeyer P.*, *Rüegger E.*, *Rutz W.*, *Scholer H.*, *Schürch A.*, *Wintsch A.*, *Zeller P.*

Hilfsinspektoren: *Gürber O.*, *Schürli J.*

Zeichner: *Odermatt A.*

## Materialprüfanstalt und Eichstätte — Station d'essai des matériaux et station d'étalonnage

Oberingenieur: Dr. *Wettstein E.*  
Stellvertreter des Obering.: *Schneebeli E.*  
Sekretärin des Obering.: *Kaufmann L.*  
Administrativer Adjunkt des Obering.: *Stähli H.*

### Materialprüfanstalt

Abteilungsvorstand: vakant.  
Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie: *Meier H., Kropf E.*  
Installationsmaterial: *Fankhauser F.*  
Hochfrequenz, Kondensatoren: *Egli M.*  
Lichttechnik: *Haupt W.*  
Werkstoffprüfung und Chemie: Dr. *Metzler H.*  
Isolierte Leiter, Kabel: *Raeber P.*  
Elektronische Apparate, Strahlenschutz: *Forster A.*

Betriebsingenieur: *Acklin W.*  
Spedition: *Bleuler W.*  
Allgemeine Werkstatt: *Schneider E.*

### Eichstätte

Abteilungsvorstand: *Schneebeli E.*  
Auswärtige Abnahmeversuche und Messungen: *Christen A.*  
Messwandler: *Buchmann E.*  
Hochspannungsmaterial: *Weber H.*  
Zählerrevision: *Vuillemin R.*  
Zählereichung: *Reilstab E.*  
Instrumentenreparatur: *Kopp E.*

## Stiftungsrat des Personalfürsorgefonds Conseil de la fondation pour le fonds de prévoyance du personnel

Vom Vorstand des SEV bezeichnet:

*Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, 3001 Bern.  
*Jaccard P.*, ing. dipl. EPF, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Genève, 1211 Genève 11.

*Schaetti R.*, Dr., Generalsekretär der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern.

Die Oberingenieure der Technischen Prüfanstalten.

## Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) Union des Centrales Suisses d'électricité (UCS)

Sitz / Siège: Zürich 1, Bahnhofplatz 3

### Vorstand — Comité

**Präsident:** *Savoie Ch.*, alt Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern \*).

**Vize-Präsident:** *Rosenthaler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel \*).

### Übrige Mitglieder:

*Ackermann J.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.  
*Duval E.*, Directeur des Services Industriels de Sion, 1950 Sion.  
*Generali L.*, Direktor der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno (TI).  
*Heimlicher E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.

*Hochreutiner R.*, Direktor der Kraftwerk Laufenburg AG, und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Jud K.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, 7270 Davos.

*Manfrini E.*, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

*Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

*Zihlmann E.*, Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Central-schweizerischen Kraftwerke AG, 6000 Luzern \*).

*Zobrist W.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

\*) Mitglieder des Ausschusses — Membres du bureau.

### Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes

*Schilling E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Biel, 2500 Biel.  
*Sommerer O.*, Direktor der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

### Suppleanten — suppléants:

*Pfäehler W.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur.

*Roussy A.*, directeur de l'Electricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel.

### Sekretariat — Secrétariat

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, 8023 Zürich — Adresse postale: Case postale 3295, 8023 Zurich

**Sekretär:** *Morel Ch.*, dipl. Ing. ETH, Teienstrasse 62, 8706 Feldmeilen. Tel. (051) 73 02 20.

**Stellvertreter:** *Wisler H.*, lic. rer. pol., Seestrasse 93, 8702 Zollikon. Tel. (051) 24 80 67.

*Hafner E.*, Dr. rer. pol.; *Bucher E.*, Dr. rer. pol.; *Hoby A.*, kaufm. Angestellter.

**Bulletin SEV: «Die Seiten des VSE» — Bulletin ASE: «Les pages de l'UCS»**

**Redaktor — Rédacteur:** *Morel Ch.*

### Einkaufsabteilung — Section des achats

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, 8023 Zürich — Adresse postale: Case postale 3295, 8023 Zurich

**Leiter:** *Morel Ch.*, dipl. ing. ETH, Sekretär des VSE.